

Мої права та обов'язки

WIC забезпечує навчання раціональному харчуванню, підтримку для годування груддю, медичні направлення та додаткові харчові продукти, щоб допомогти Вам залишатися здоровою. Персонал WIC буде ставити Вам запитання стосовно Вашого здоров'я та звичок харчування, для того щоб ми могли допомогти WIC працювати для Вас.

Коли мене залучено до WIC, Я маю ПРАВО на:

Oregon
Health
Authority

wic OREGON

- Роботу з ввічливим персоналом WIC, який прислухатиметься до моїх потреб.
- Навчання раціональному харчуванню за темами, які мене цікавлять.
- Медичні направлення до інших закладів охорони здоров'я.
- Приватність. Моя інформація буде захищена.
- Електронну картку пільг (картка eWIC), щоб купувати поживні харчові продукти, які будуть додатком до мого раціону харчування. Харчові продукти WIC мають багато важливих поживних речовин, які допомагають мені залишатися здоровою.
- Оскарження транзакції eWIC упродовж пільгового періоду транзакції.
- Гарний сервіс, справедливе та рівне відношення у клініці та магазині WIC.
- Зажадати справедливий розгляд рішення, прийнятого моєю клінікою WIC, якщо я незгодна з цим рішенням, шляхом звернення до:

Oregon WIC Program

PO Box 14450

Portland, OR 97293-0450

Телефон: 971-673-0040

Телетайп: 800-735-2900

Факс: 971-673-0071

Стандарти для обрання та участі у програмі WIC є одними і тими ж самими для кожного, незалежно від раси, кольору шкіри, національного походження, віку, фізичного стану чи статі. Щоб поскаржитися на дискримінацію, зверніться до **Програми WIC штату Орегон**, як це показано вище, або виконайте інструкції, наведені нижче.

Ця установа є постачальником рівноправних можливостей. Відповідно до Федерального закону про громадянські права, а також відповідно до положень і політики Міністерства сільського господарства США (USDA – від англійського «U.S. Department of Agriculture») стосовно громадянських прав, Міністерство сільського господарства США, його агентства, офіси і працівники, а також установи, що приймають участь в програмах Міністерства сільського господарства США або керують цими програмами, не мають права чинити дискримінацію на підставі раси, кольору шкіри, національного походження, статі, обмеженості фізичних можливостей, віку або в якості помсти за попередню діяльність із боротьби за громадянські права у будь-якій програмі чи діяльності, яку здійснювало Міністерство сільського господарства США. Особам з обмеженими фізичними можливостями, які потребують альтернативних засобів комунікації для отримання інформації про програму (наприклад, шрифт Брайля, великий шрифт, аудіозапис, Американська мова жестів тощо), рекомендуємо звернутися до того агентства (штату чи локального), де вони подавали заявку на пільги. Люди, що є глухими, погано чують або мають мовні вади, можуть звернутися до Міністерства сільського господарства США через Федеральну службу комутаційних повідомлень за номером (800) 877-8339. Окрім цього, інформація про програму може бути надана на інших мовах окрім англійської. Щоб подати скаргу щодо дискримінації при реалізації програми, заповніть Форму скарги щодо дискримінації при реалізації програми Міністерства сільського господарства США (AD-3027), яку можна знайти он-лайн: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html та в будь-якому офісі Міністерства сільського господарства США, або надішліть листа до Міністерства сільського господарства США і наведіть у листі усю інформацію, яка вимагається у вищезгаданій формі. Щоб замовити копію форми скарги, зателефонуйте за номером (866) 632-9992. Подайте заповнену форму або листа до Міністерства сільського господарства США:

(1) Пошта: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington D.C. 20250-9410;

(2) факс: (202) 690-7442; або
(3) електронна пошта: program.intake@usda.gov

Перегорніть 

Мої обов'язки

Як учасниця WIC, я:

- ☑ Надаватиму підтвердження моєї особистості, місця проживання (адреси) та усього доходу моєї родини кожного разу, коли я проходжу перевірку для участі в WIC. (Я **не повинна** бути громадянкою США, щоб отримувати послуги WIC.)
- ☑ Надаватиму підтвердження моєї особистості для усіх моїх призначень WIC.
- ☑ Повідомлятиму персоналу WIC про всі зміни в інформації, яку я надала.
- ☑ Буду додержуватися усіх моїх призначень або буду телефонувати до клініки WIC, якщо я не можу цього зробити. Якщо я не додержуватимуся моїх призначень і буду отримувати пільгові харчові продукти, тоді надання послуг WIC може бути відстрочено або припинено.
- ☑ Повторно подаватиму заявку в кінці кожного періоду сертифікації.
- ☑ Повідомлятиму моїй клініці WIC, якщо я переїжджатиму до іншого місця, для того щоб вона могла передати мої записи.
- ☑ Покупатиму правильні харчові продукти та поживні суміші в потрібних кількостях тільки в магазинах, які схвалені Програмою WIC штату Орегон.
- ☑ Надійно зберігатиму мою картку eWIC та триматиму в секреті мій PIN-код.
- ☑ Буду телефонувати до клініки WIC, якщо матиму запитання, якщо я не знайду в магазині потрібні мені харчові продукти та поживні суміші WIC або якщо я отримаю більше, ніж мені потрібно.

Правила програми WIC

Додержуйтеся цих правил, інакше Ви будете виключені з програми WIC:

- ▶ Повідомляйте лише правду, коли надаєте інформацію для WIC.
- ▶ В магазині не просіть харчові продукти та поживні суміші, яких немає в Вашому балансі пільг eWIC. Заміни або перенесення чеків на майбутнє не дозволяються.
- ▶ Ніколи не продавайте і не намагайтесь продати, обміняти чи віддати Ваші харчові продукти WIC, отримані від WIC молоковідсмоктувачі, поживні суміші або картку eWIC, онлайн чи іншими засобами.
- ▶ Не повертайте харчові продукти або поживні суміші WIC в обмін на готівку, кредит чи інші товари.
- ▶ Ви не можете приймати участь у більше ніж одній програмі WIC одночасно.
- ▶ Ніколи не ображайте словами, не вчиняйте розпусних дій, не погрожуйте і не причиняйте фізичної шкоди персоналу WIC, магазину чи фермерського ринку.

Якщо Вам потрібна ця інформація в іншому форматі, зателефонуйте, будь ласка, за номером 1 971-673-0040.